



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Formular für Bezahlungen an offizielle Personen im Ausland.
Formulaire de paiements à des personnes officielles à l'étranger
Form for payments to official persons abroad.

Die schweizerische Eidgenossenschaft ist gegenüber der UNO verpflichtet die Resolution 55/61 vom 4 Dezember 2000 gegen die Korruption einzuhalten. Deshalb müssen Schweizer Bürger im Ausland von offiziellen Personen geforderte Zahlungen legitimieren zu lassen. Widerhandlungen gegen diese Vorschrift können zu einer Strafverfolgung führen.

La Confédération suisse s'est engagée à l'ONU, la résolution 55/61 du 4 Décembre 2000 contre la corruption. Par conséquent, les citoyens suisses vivant à l'étranger sont obligés de légitimer les paiements à des personnes officielles. Les violations de cette disposition peut entraîner des poursuites judiciaires.

The Swiss Confederation is committed to the UN resolution 55/61 of 4 December 2000 against corruption. Therefore, Swiss citizens living abroad have to legitimize payments made to official persons. Violations of this provision may result in prosecution.

Name: _____ Vorname: _____
Nom: _____ Prénom: _____
Name: _____ First Name: _____

Funktion: _____ Grad: _____
Fonction: _____ Grade: _____

Grund: _____
Raison: _____
Reason: _____

Betrag : _____ Ort und Datum: _____
Montant : _____ Lieu et date: _____
Amount : _____ Place and date: _____

Unterschrift des Empfängers:
Signature du destinataire:
Signature of recipient: _____